



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate :** 11 septembre 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO ET LE MUSÉE DE L'ÉTAT DE NEW YORK INAUGURENT L'EXPOSITION DU 11 SEPTEMBRE AU CAPITOLE DE L'ÉTAT**

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo et le Musée de l'État de New York ont inauguré aujourd'hui une exposition en reconnaissance du onzième anniversaire des attaques terroristes du 11 septembre 2001. L'exposition se tiendra dans la War Room (Salle de la Guerre) du Capitole de l'État du 11 septembre à la mi-octobre, et sera ouverte au public du lundi au vendredi de 7h00 à 19h00.

L'exposition comprend des objets du New York State Museum et rend honneur aux victimes du 11 septembre ainsi qu'aux innombrables héros qui ont participé au nettoyage et aux efforts de rétablissement. L'exposition de commémoration permanente du 11 septembre de l'État de New York – « The World Trade Center: Rescue, Recovery, Response » – reste à l'affiche au New York State Museum.

« Les collectivités de New York, de notre pays et du monde entier ont senti les répercussions des attaques terroristes du 11 septembre, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Cette année, lors de notre onzième anniversaire, nous nous souvenons des milliers d'innocentes victimes et rendons hommage aux innombrables héros ayant agi ce jour-là ou dans les mois qui ont suivi. Cette exposition sera une façon d'éduquer les New-Yorkais et ceux qui visitent notre État sur la tragédie ayant eu lieu le 11 septembre, et aussi de nous souvenir de la bravoure et du courage des intervenants d'urgence. Je remercie le State Museum de son travail dans la création de cette importante exposition. »

Les objets de l'exposition incluent :

- Un drapeau américain récupéré sur le site
- Une porte d'un véhicule de la FDNY Engine 6
- L'aluminium de la façade du World Trade Center
- L'acier de l'escalier des tours
- Une plaque de l'ascenseur récupérée sur le site
- Un tuyau d'arrosage récupéré sur le site
- Un petit fragment d'avion

- Un veston du Bureau des impôts et finances de l'État de New York au World Trade Center
- Des insignes du Bureau des impôts et finances de l'État de New York au World Trade Center

Les histoires derrière tous les objets sont incluses dans l'exposition, où l'on retrouve également une ligne du temps complète des événements du 11 septembre.

Le Commissaire à l'Éducation de l'État, John B. King Jr. a déclaré : « L'exposition nous rappelle ce que nous ne devons jamais oublier. Nous ne devons jamais oublier l'horrible attaque du 11 septembre, et nous ne devons jamais oublier le courage remarquable dont tant de braves hommes et femmes ont fait preuve ce jour-là. Cette exposition est le témoignage de la force et de la valeur de nos intervenants d'urgence et des nombreux New-Yorkais ayant agi après les terribles attaques. Le Ministère de l'Éducation de l'État et le State Museum sont fiers de s'associer au Gouverneur Cuomo pour apporter cette exposition au Capitole de l'État. »

Avec plus de 2 000 objets, le New York State Museum est le plus grand dépositaire d'objets retrouvés dans les décombres du World Trade Center après les attentats du 11 septembre 2001. Dans les semaines qui ont suivi les attentats, le personnel du State Museum a documenté les opérations se déroulant sur le site du WTC et ont passé un innombrable nombre d'heures au WTC Recovery Operation de Fresh Kills, où tous les documents étaient inspectés. Au cours des dix mois qui ont suivi les attentats, le FBI et le Département de la police de New York (NYPD) ont retrouvé plus de 50 000 objets personnels. Le musée a aussi documenté les opérations de Fresh Kills grâce à des centaines de photographies, d'interviews et de films.

Le FBI et le NYPD ont transféré tous les objets au musée une fois qu'ils ont été désignés comme non essentiels à la scène de crime, c'est-à-dire comme ne faisant ni partie des preuves criminelles ni des effets personnels. Les articles incluent les objets de secours, les morceaux des bâtiments, des objets de tous les jours et d'autres objets du site. Aucun objet retrouvé à Fresh Kills par le musée n'a été conservé s'il pouvait être identifié comme appartenant à quelqu'un. Les véhicules, tels qu'un camion de pompier du FDNY, ont été cédés au musée via un acte de donation fait par l'agence en question. Quarante-neuf morceaux provenant des deux avions qui se sont écrasés sur les tours ont été transférés au musée par le FBI. Cela inclut des morceaux du fuselage, de la cabine et des morceaux des moteurs.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418